



Tënk bi.
Ci teggin ak
ättey siyaare
jäkkay
Yonnente bi



Wollof

ولوف





Sant ñeel na Yàlla miy Boroom
mbindeef yi, xéewal ak jàmm
yal na nekk ci sunu Yonnente bi
Muhammat ak ay ñoñam,ak
àndandoom yépp.

Ginnaaw loolu:

Lii ab bataaxal bu ñu ténk la ci
teggini siyaare jàkkay Yonnente bi
ak i àtteem,xér nanu ci lool ci leeral
li ëpp ci li kiy siyaare jàkkay
Yonnente bi di aajowoo.

Yàlla rekk lanuy ñaan mu def ko muy lu
sell ñeel jëmmam ju Tedd ji, ak mu jariñ
ci mbooleem jullit ñi.

**Al-Lajnatu Al-Hilmiyyatu
Bi Jamhiyati Al-Muhtawaa
Al-Islaamii Bil-Luxaati.**





Tënk bi
Ci teggin ak ättey siyaare
jäkkay Yonnente bi





1

Sopp nañu siyaare jàkkay Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc, amul nag waxtu wu ñu ko tēnk, te bokkul ci jēfi aj gi,te du lu war ajkat yi-moo xam ay gòor lañu walla ay jīgèen-ñu siyaare ji bàmmeelu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc, du caagine it Al-Baxiih.

2

Du dagan ñuy takk ab tukki ngir siyaare bàmmeelu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc, ndaxte takk ab tukki ci anamug jaamu du nekk ci siyaare bàmmeel, waaye ci siyaare ñatti jàkka yi don lay nekk,**Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc nee na:** (deesul takk ab tukki lu dul jēm ci ñatti jàkka: sama jàkka jii, ak jàkka ja ñu wormaal (jàkkay Màkka), ak jàkkay Al-Aqsaa) Al-Buxaarii soloo na ko (1189) ak Muslim (827) te baat yi moom la ñeel, Ki sori Madina waruta tukki ngir jublu a siyaare bàmmeel, waaye yoonal nañu ci moom mu takk gawar ngir jublu a siyaare jàkkay Yonnente bu tedd bi,bu fa eggee mu daal di siyaare bàmmeelu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ak bàmmeeli sahaabaam yi, siyaare bàmmeelam bi day topp siyaare gi mu siyaare jàkkaam ji.



- 3 Buy dugg ci jàkkay Yonnente bi sopp nañu ci moom mu jiital tànkú ndayjooram bu dee dugg, mu wax: [\(Allaahuma iftah lii abwaaba rahmatika\)](#) kem ni muy waxe loolu ci budee dugg yeneen jàkka yépp.
- 4 Dugg ci jàkkay Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc amul ñaan gu ñu ko jagleel.
- 5 Topp mu julli ñaari ràkka ngir nuyòo ko jàkka ji.
- 6 Bu waxtu wi nekkul waxtu wu ñu tere ku ci julli kon dina man a julli cig coobarewu lu ko soob ñaari ràkka ñaari ràkka; **Yonnente Yàlla bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc nee na:** [\(genn julli ci sama jàkka jii moo gën junniy julli ci fu dul moom ba mu des jàkka ja ca Màkka\)](#) Al-Buxaarîi soloo na ko (1190) ak Muslim (1394).





7 Jaadu na it muy dakk di julli ci Rawda bi-te mooy diggante Minbaru Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ak nêegam bi-bu yombée ci moom; **ngir waxi Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc:** (nekk na ci diggante sama kër gi ak sama Minbar bi ab dër la ci dëru àjjana) Al-Buxarii soloo na ko (1195) ak Muslim (1390), Bu ko yombul nag mu julli ci wet gu jappandi ci jakka ji, lii nag bu dul jullig mbooloo, bu dee jullig mbooloo la nay sammonte ak sappe su njëkk sa sës ci imaam bi; ngir tegtal yu matale yi rot ci loolu.



8

Bu nammee siyaare bàmmeelu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ak bàmmeeli ñaari sahabaam yi:



A. Day taxaw ci kanamu bàmmeelu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ci teggin, ak ug wegeel, mu suufeel kàddoom, daal di nuyu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc wax ne: ([Assalaamu halayka yaa rasuulal Laahi warahmatul Laahi wabarakaatuhu](#)); bu waxee it: ([ashadu annaka rasuulul Laahi haqan, wa annaka xadd ballaxta ar-risaalata, wa addayta al-amaanata, wa jaahadta fil Laahi haqa jihaadihi, wa nasahta al-ummata, fa jasaakal Laahu han ummatika afdala maa jasaa nabiyyan han ummatihi](#)) kon it baax na.



B.Topp mu jëm ndayjoor tuuti daal di nuyu Abuu Bakar As-Siddiix yal na ko Yàlla dollee gërëm..

c.Topp mu jëmaat ndayjoor tuuti daal di nuyu Umar ibnul Xattaab, Ibn Umar yal na ko Yàlla dollee gërëm bu daan nuyu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ak ñaari àndandoom yi lu ci bari daawul yokk ci waxam jii:(**Assalaamu halayka yaa rasuulal Laahi, assalaamu halayka yaa Abaa Bakrin,assalaamu halayka yaa abataahu**) topp mu wëlbatu ku dem.

D.Jaaduwul di guddal ab taxwaay walla ñaan ca bàmmeelu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ak ñaari sahabaam yi, Maalik siboon na ko, daal di wax ne: **loolu bidaa la salaf ya (ña jiiitu woon) defuñu ko,te dara du yèwènal mujjug xeet wii lu dul la yèwènaloom njëlbeen**

E.Bu dee li yenn siyaarekat yi di def nag di yëkkëti kàddu ci bàmmeelu Yonnente bi ak di fa taxaw lu yàgg loolu dafa wuute ak li ñu yoonal; Yàlla mu kawe mi nee na:

(يا أيها الذين آمنوا لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبي ولا تجهروا له بالقول كجهر بعضكم لبعض أن تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون ، إن الذين يغضون أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم مغفرة وأجر عظيم*إن الذين يغضون أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم مغفرة وأجر عظيم)

(Eey yéen ñi gëm! Buleen di yëkkëti seen kàddu ci kaw kàddug Yonnente bi, buleen koy jollmbeeru ay wax,kem ni ngeen di jooruwantee bu (ngeen ko defee),dangeen sippi seeni jëf te yeguleen ko,Nay suufeel seeni kàddu ci Yonnente bi ñoonnee la Yàlla nattu seen xol (fekk ko mu jooy jëm ci ragal Yàlla). Dana ñu am njégël ak pay gu mägğ)

[Al-Hujuraat: 3-2]



F. Ndaxte taxawaay bu yagg ci bammeeleu Yonnente bi ak di bamtu nuyoo bi lu bari day waral raj-rajloo ak bari coow ak kaddu yu yëkkëtiku fa bammeeleu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc te loolu day wuute ak li Yàlla yoonalal jullit ni ci aaya yu leer yii, te moom Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ku ñuy wormaal la muy dund ak mu faatu yépp, kon jaaduwwul ci aji-gëm ji muy def ca bammeelel ba luy wuute ak teggini Sariha.

G. Niki noonu it li yenn siyaarekat yi di def ak ñu dul ñoom ci sàkku ñaan ca bammeelel ba daal di jublu bammeelel ba yëkkëti ñaari loxoom lii lépp dafa wuute ak la ñu baax ña jiiitu daan def muy sahaabay Yonnente Yàlla bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ak ña leen topp cig rafetal waaye ci bidaa yi ñu sos la boka.

H. Niki noonu it li yenn siyaarekat yi di def ci bu ñuy nuyu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc di teg seen loxo ndayjoor ci kaw càmmoon bi teg ko ci kaw seen dënn walla ci suufam kem melow kuy julli melokaan wii daganul ci bu ñuy nuyu Yonnente bi; ndaxte melow toroxlu la ak jaamu gog du yel lu dul ñeel Yàlla mu kawe mi kem ni ko Boroom xam-xam bu mag ba di Ibn Hajar yal na ko Yàlla yërëm nettalee ca Al-Fath jële ci woroom xam-xam yi.



I. Du dagan ci kenn muy jegen-jegenlu Yàlla ci di raay nëeg ba, walla di ko wër, te du laaj Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc pajug aajoom, walla faj ku feebaram, ak lu ko niru; ndaxte yooyu yépp deesu ko sàkku ci ku dul Yàlla Moom dong.

J. Yoonaluñu ci jigéen muy siyaare bàmmeelu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc du caagine bàmmeelu keneen; ndaxte Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc dafa rëbb jigéen ñiy siyaare ay bàmmeel, kon nañuy julli ci Yonnente bi ak lu bari, ci jākka ak fu dul jākka, bu ko defee loolu dina egg ci Yonnente bi ak barab bu mu man di nekk; ngir li Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc wax ne: (buleen def seen kër yi ay bàmmeel, te buleen def ci sama bàmmeel ab xew-xew, deeleen julli ci man ndax seenug julli ci man dina yeksi fi man ak fu ngeen man di nekk), Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc wax ne: (Yàlla am na ay malaaka yuy wër ci suuf si di ma jottali ci nuyòow sama xeet wi).





9

Sopp nañu ci kiy siyaare Madina jamono ya mu fa nekkee mu siyaare jàkkay Xubaa daal di fay julli; ndaxte Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc daan na fa dem moo xam day war walla mu dox, mu julli fa ñaari rakka, jële nañu ci Sahl ibn Haniif mu wax ne: Yonnente Yàlla bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc nee na: **(ku laabe kēram daal di ñēw jàkkay Xubaa julli fa ag julli dana am fayug Umra).**





10 Sunnaal nañu ci góor ñi ñu siyaare bàmmeeli Al-Baxiìh ya -almeer la ci Madina- ak bàmmeeli ña dee ci xare ak bàmmeelu Hamsatu yal na ko Yàlla dollee gërëm;ndaxte Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc daan na leen siyaare di leen ñaanal, ak ngir waxu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc: **(tere woon naa leen siyaare bàmmeel yi, leegi deeleen ko siyaare ndax da leen di fàttali allaaxira)** Bu leen daal siyaaree day wax kem li muy wax buy siyaaree yeneen bàmmeel yi: **(assalaamu halaykum ahlad diyaari, minal muuminiina wal muslimiina, wa innaa insaa Allaahu bikum laahixuuna, yarhamul Laahu almustaxdimiina minnaa wal mustaaxiriina, nas-alu Allaaha lanaa wa lakum alhaafiyata).**

11 Amul sikk-sàkka ci ne li ñu jublu ci siyaare bàmmeel yi mooy fàttaliku allaaxira ak rafetal jëmame ci ñi faatu ci ñaanal leen, **ak topp sunnas Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc,**te lii mooy siyaare gi ñu yoonal.





12

Bu dee siyaare nag ngir jubloo ñaan ca seen bàmmeel ya,walla di laaj Yàlla ca ñoom,walla ci seen i baarke ,ak yu ko niru kon lii siyaareg bidaa gu bon la Yàlla yoonalu ko du caagineYonnenteem bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc, te it mag ñu baax ña jiitu defuñu ko, bu dee laaj leen fajug aajo, walla faj aji-tawat, ak yu ko niru kon lii bokkaale gu mag la.





Jëlal yaw aji-jang ji yenn hadiis yi ñu sos ci bunt bii ndax nga xam ko ba moytu ci a woru:

- ❖ Bi ci njëkk: (ku aj te siyaarewu ma kooku bëccingal na ma).
- ❖ Naareel bi: (ku ma siyaare ginnaaw samag faatu moo ngi mel ni ku ma siyaare ci samag dund).
- ❖ Natteel bi: (ku ma siyaare siyaare sama baay Ibraahiima ci menn at gaaranteel naa ko fa Yälla äjjana).
- ❖ Nenteel bi: (ku siyaare sama bämmeel samag ramm war na ñeel ko).

Haddis yii ak yi ko niru dara saxu ci jöge ci Yonnente bi yal na ko Yälla dolli xéewal ak mucc, Al-Haafis Al-Huxaylii nee na: bunt bii dara saxu ci. Al-Haafis Ibn Hajar wax na ci At-Talxiis ne: -ginnaaw bi mu tuddee lu bari ci nettali yii- yooni hadiis bii yépp a wéradi. Siyaare jàkkay Yonnente bi bokkul ci sunnay Aj walla Umra walla ci yi koy tax a mat, Moo xam laata Aj gi walla Umra gi la, walla ginnaaw ga; ndax siyaare jàkkay Yonnente bi lu ñu sopp la ba fàww; kon kiy aj walla muy umra bu ko siyaarewul itam du ci am bàkkaar, te Aj walla Umra joteewul dara ak siyaare jàkkay Yonnente bi ndax ay jaamu yu teqalikoo lañu. Ku Aj walla mu Umra du ne fàww mu siyaare ji jàkkay Yonnente bi, niki noonu it ku siyaare ji jàkkay Yonnente bi du ne fàww Aj walla umra da koy war, bu boole Aj ak Umra ak siyaare ji jàkkay Yonnente bi ci benn tukki loolu it baax na.



Ay njuumte ci siyaare jàkkay Yonnente bi

1

Raay miir ya ak njëb ca weñ ya jamono ya muy siyaare bàmmeelu Yonnente bi yal na ko Yàlla dolli xéewal ak mucc ak fas fa ay wëñ ak yu ko niru ca paranteer ya ngir baarkeelu.

Te baarke ci li Yàlla yoonal ak ub yonnenteem la nekk .waaye nekkul ci bidaa yi.

2

Dem ca xur ya ca Xeeru Uhud ak yu ko niru niki Xuru Hiraq, ak Xuru Suur, yi nekk Màkka ak fas fa ay moorso ak ñaan ay ñaan yu Yàlla joxewul ndigal ak toggoo ay coonu ci loolu.

**Yii yépp ay bidaa la, amul cosaan ci
Sariiha ju laab jii.**





3

Siyaare yenn barab yoy dañuy foog ne ci jeexitali Yonnente bi la boka, niki fa gilëem ga gooroon, ak Teenu Al-Xaatam(jaaro ba) walla teenu Usmaan ak jël ci suufus bërab yii ngir baarkeelu.

4

Naan ñi faatu ci bu ñuy siyaare almeeri Al-Baxiih yi, ak almeeri ña dee ci xareb Uhud, ak sànni fa xaaalis ngir jegen-jegenlu ko ak baarkeelu ci ña fa nekk.

Yii nag ci njuumte yu rëy yi la boka, dafa boka sax kay ci bokkaale gu mag, kem ni ko woroom xam-xam yi tudde, Téereb Yàlla bi ak Sunnas Yonnenteem bi yal na ko Yàlla dolli xëewal ak mucc tegtale ko; ndaxte jaamu Yàlla rekk la ñeel du dagan ñu jëmame ci dara ñeel ku dul Moom, niki rendi ak nisër ak yu ni mel, ngir waxu Yàlla ji:

(وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ)

(digaluñu leen lu dul ñu jaamu Yàlla di aji-sellal diine ji ñeel ko) [Al-Bayyinatu: 5].

Yàlla rekk a xam, Yal na Yàlla dolli jamm ak mucc sunu Yonnente bi Muhammat ak waa këram ak àndandoom yèpp.



HADIYAH
HAJI & MU'TAMR'S GIFT



هدية
هدية الحاج والمعتمر



www.hadiyah.org.sa